

Cantar de mio Cid, anónimo

Un héroe en la batalla

Cantar III, tirada 118. Los cristianos persiguen al enemigo.
El Cid alcanza y mata a Búcar. Gana la espada Tizona.

De sus tiendas les arrojan /y persiguiéndoles van:

Vierais allí tantos brazos con sus lorigas cortar,
tantas cabezas con yelmo por aquel campo rodar
y los caballos sin amo correr de aquí para allá.

5 Aquella persecución siete millas fue a durar.
Mío Cid a aquel rey Búcar a los alcances le va:
"Vuélvete, Búcar, decía, viniste de allende el mar
y al Cid de la barba grande cara a cara has de mirar,
los dos, hemos de besarnos, pactaremos amistad."

10 Repuso Búcar: "¡Que Dios confunda a un amigo tal!
Espada tienes en mano y te veo espolear,
se me figura que quieres en mí tu espada ensayar.
Mas si no cae mi caballo y ningún tropiezo da,
no te juntarás conmigo como no sea en el mar."

15 Responde entonces el Cid: "Esto no será verdad."
Buen caballo tiene Búcar, grandes saltos le hace dar,
pero Babieca el del Cid a los alcances le va.

Mío Cid alcanza a Búcar a tres brazas de la mar,
alza su espada Colada, un fuerte golpe le da,
20 los carbunclos de su yelmo todos se los fue a arrancar,
luego el yelmo y la cabeza le parte por la mitad,
hasta la misma cintura la espada fue a penetrar.

El Cid ha matado a Búcar aquel rey de allende el mar,
ganó la espada Tizona, mil marcos de oro valdrá.

25 Batalla maravillosa y grande supo ganar.
Aquí se honró Mío Cid y cuantos con él están.

Cantar de mio Cid (fragmento)

Versión en español moderno de Pedro Salinas